

[Texte]

était représentant et si c'est vrai que les délégués danois ont répondu que, quand il n'y aura plus de saumon, nous pêcherons d'autres choses dans l'Atlantique. Est-ce que ces phrases ont été dites à la conférence par des Danois?

Mr. Davis: I do not quite understand what you mean by the conference of 1969.

M. Cyr: La Conférence internationale pour les pêcheries de l'Atlantique Nord-Ouest.

Mr. Davis: ICNAF meets once a year and there has been a conference each year: 1969, 1970, 1971, and at each conference salmon is discussed; the 14 nations in the North Atlantic discuss salmon. They discuss whether there should be quotas. We have consistently said that there should be no fishing for salmon on the high seas. Denmark last year agreed to limit its catch to something like that of the previous year. They certainly agreed that they would not put any more equipment out. They have not strictly observed this promise of theirs.

The majority of nations is against them, but West Germany sides with them. We have not been able to convince them to get out immediately. The United States has reported recent discussions with Denmark which really confirm my own discussions with Denmark of last June, that the Danes would get out by 1975, that they would stop fishing for salmon off Greenland. This would still leave the Eskimos and other people on Greenland fishing within their 12 miles, but that would amount to a very sharp reduction in the total catch by countries other than Canada.

The position is this. We go back again in June to discuss salmon, among other matters, in ICNAF. We will again be saying that there should be no fishing for salmon on the high seas. The Danes will probably propose that they get out over three years; the Americans pose the Danes in this because they have a formal agreement now that this three-year phase-out occur. In our view that is too slow, they should get out right away.

M. Cyr: Au Québec aussi, monsieur le Ministre, le ministère du Tourisme, chasse et pêche a émis une politique concernant la pêche au saumon l'automne dernier, considérant que la pêche avait diminué dans la région de 42 p. 100. Cette politique et les règlements sont très sévères et je crois même qu'ils le sont davantage que ceux que le gouvernement central a établis pour la pêche au saumon dans les Maritimes. En Gaspésie, où il y a présentement 200 détenteurs de permis pour la pêche au saumon, il n'en restera plus que 35, ce printemps, par suite de cette nouvelle politique. J'ai fait un relevé sur la carte de toutes les «tentures» dans l'Atlantique, c'est-à-dire au Québec et à Terre-Neuve. À Terre-Neuve, il y a 12,000 «tentures» à saumon, plus 50 seineurs, tandis qu'au Québec si on prend toute la Côte Nord et l'Ungava, il y a 600 permis de pêche, plus 200 dans le Bas du fleuve et la Gaspésie

[Interprétation]

whether it is true that Danish delegates answered that when there will be no more salmon they would fish for other species in the Atlantic. Did the Danes actually say this at the conference?

M. Davis: Je ne comprends pas tout à fait ce que vous voulez dire par la conférence de 1969.

Mr. Cyr: I was referring to the meeting of the International Commission for the North-West Atlantic Fisheries.

M. Davis: Il y a une réunion de cette commission une fois par année et une conférence a été tenue en 1969, en 1970, et en 1971, et à chacune de ces conférences on a parlé du saumon. Les 14 nations de l'Atlantique Nord parlent du saumon. Elles se demandent s'il faudrait fixer des contingents. Nous avons toujours maintenu qu'on ne devrait pas pêcher le saumon en haute mer. L'année passée, le Danemark a promis de limiter ses prises à celles de l'année précédente. Ils ont certainement consenti de ne pas mettre en service de nouveaux navires de pêche. Ils n'ont pas rigoureusement observé cette promesse.

La majorité des pays s'opposent aux Danois, mais l'Allemagne de l'Ouest les soutient. Nous n'avons pas pu les convaincre de se retirer immédiatement. Les États-Unis ont annoncé des discussions récentes avec le Danemark qui confirment mes propres discussions avec les autorités danoises en juin dernier, c'est-à-dire que les Danois avaient l'intention de se retirer vers l'année 1975 et qu'ils n'allaient plus pêcher au large du Groenland. Il resterait les Esquimaux et les autres Groenlandais qui pêcheraient à l'intérieur de leur zone territoriale de 12 milles, mais il en résulterait une très grande diminution de la prise totale des pays autres que le Canada.

La situation est la suivante. En juin nous allons encore une fois parler du saumon, entre autres, à la conférence. Nous allons répéter encore que l'on ne devrait pas pêcher en haute mer. Les Danois vont probablement proposer de se retirer d'ici trois ans; il est possible que les Américains les soutiennent, parce qu'ils ont un accord officiel maintenant au sujet de ce retrait de trois ans. Selon nous, cela n'est pas assez rapide, ils devraient se retirer tout de suite.

Mr. Cyr: In Quebec as well, Mr. Minister, the Department of Tourism, Fish and Game issued a policy on salmon fishing last autumn, in view of the fact that the catch had decreased by 42 per cent in the area. This policy and the related regulations are very severe, I think that they are even more so than those which the federal government established on salmon fishing in the Maritimes. In the Gaspé, where at the present time 200 people hold salmon fishing permits, there will be only 35 this spring as a result of this new policy. I made a survey on the map of all the trawls in the Atlantic, or in other words, in Quebec and Newfoundland. In Newfoundland, there were 12,000 salmon trawls plus 50 drift netters; whereas in Quebec, if we consider the entire northern shore and Ungava, there are 600 fishing permits, plus 200 in the lower St. Lawrence and the Gaspé.